

Heizöltanks

Erfahrung und Kompetenz
für Ihre Sicherheit



... leben voller Energie



Entwicklung – Fertigung – System

... alles aus einer Hand



■ Die Roth Philosophie für die Heizöllagerung setzt sich durch: Priorität der Langfrist-Sicherheit!

1971 hat Roth den zweiwandigen Kunststofftank mit Stahl-Außenmantel erfunden. Seitdem hat sich der Roth Stahl-PE-Tank 100 000fach bewährt.

Abgeleitet aus dem sogenannten "Haushalttank" haben sich mittlerweile zweiwandige Lösungen in Stahl/Kunststoff- und in Kunststoff/Kunststoff-Ausführung für die zentrale Ölheizung auf dem Markt etabliert.

Einwandige Kunststofftanks, die einen bauseits zu erstellenden Sekundärschutz benötigen, werden zunehmend abgelöst.

Als europäischer Marktführer bietet Roth ein Heizöltank-Programm für alle Praxis-Anwendungen.

■ Roth bietet kompakte Lösungen für die Heizöllagerung

Die Ölheizung ist nach wie vor eine wirtschaftliche und umweltschonende Heiztechnik – und sie ist vor allem unübertroffen sicher und preisgünstig. Zum kompletten Heizsystem gehört auch eine wirtschaftliche, raumsparende und unproblematische Lagerung des Brennstoffes. Dafür konzipiert sind die Roth Heizöltanks.

Eine Komplettlösung zur Konfiguration einer kompakten, modernen Ölheizung bietet Roth mit dem Lagerschrank Heizöl (inkl. DWT plus 3) in Kombination mit dem Roth Installationsschrank. Hier lässt sich Wärmeerzeuger und Brauchwasserspeicher integrieren.



bleibende, höchste Produktqualität und damit maximale Betriebssicherheit.

- Das Roth Heizöltank-Programm mit produktbezogenen Größenvariationen bietet für jeden Bedarf den passenden Behälter. Mit ihnen ist die Lagerung von Heizöl bis zu 5 000 Liter in Räumen mit Feuerstätten zugelassen. Darüber hinausgehende Heizölmengen sind in speziellen Heizöllagerräumen zu lagern.
- Mit den Roth Heizöltanks können bis zu 25 000 Liter Heizöl in Blockaufstellungen gelagert werden.

■ Garantie

- Für alle Roth Heizöltanks wird die umfassende "Systemgarantie" für Lagerbehälter einschließlich Folgeschadendeckung gewährt.
- Roth Heizöltanks – für alle Fälle eine sichere Lösung beim Ein- oder Mehrfamilienhaus, bei Wohnblocks oder Gewerbebauten, bei Neubau, Erweiterung oder Renovierung.

■ Roth Heizöltanks – Unschlagbare Qualitätsprodukte

- Sie bestehen aus dem hochwertigen in jahrzehntelangem Einsatz bewährten und lange Lebensdauer gewährenden Kunststoff Polyethylen (PE-HD) sowie innen und außen vollverzinktem Stahlblech mit hochwertiger Polymer-Versiegelung.
- Sie gewährleisten Schutz vor Diffusion: DWT plus 3: Emissionsdichte Metalleinkapselung – Stahl gewährleistet absoluten Diffusionsschutz. Kunststofftanks (einwandig bzw. zweiwandig): CoEx-PA-Blend®-Verfahren – TÜV-geprüfter Diffusionsschutz durch PE-Upgrading nach dem Stand der Technik.
- Die lichtundurchlässige Metalleinkapselung gewährleistet die Lagerstabilität für die Bevorratung von Heizöl mit biogenen Bestandteilen.
- Montagefreundliches Zubehör spart Zeit bei der Installation.
- Durch die spezielle Konstruktion und kompakte Formgebung nach neuesten Sicherheitsstandards sind alle Roth Heizöltanks auch ohne Bandagen von optimaler Standfestigkeit und Eigenstabilität.
- Spezielle Fertigungstechniken mit präziser Wanddickenregulierung, Bauartprüfung und -zulassung durch unabhängige Institutionen sowie TÜV-überwachte Produktion und perfekte Qualitätskontrolle garantieren gleich-

Zeitgemäße Tankmontage mit Roth DWT plus 3 und Roth KWT:

Alle Schritte in einem Arbeitsgang

Klassische Tankmontage in drei Schritten nicht erforderlich:



1. Schritt:
Abmauerung

2. Schritt:
Versiegelung

3. Schritt:
Tankmontage

Roth DWT plus 3

... mit glänzendem Kombischutz



Roth DWT plus 3: 620, 1000 und 1500 l



Winkelaufstellung DWT plus 3 1000 l im Heizungsraum

■ Glänzender Kombischutz aus Vollverzinkung mit hochwertiger Polymer-Versiegelung

Verschmutzte Oberflächen hinterlassen nicht nur einen unschönen Eindruck, sondern können in einigen Fällen sogar die Funktion beeinträchtigen. Ein Kombischutz aus dauerhafter Vollverzinkung und hochwertiger Polymer-Glansschicht versiegelt den Premiumtank Roth DWT plus 3 so, dass Schmutz und Fingerabdrücke möglichst gar nicht erst anhaften (Antifingerprint-Effekt).

Zusätzlich bietet der Kombischutz einen Langzeit-Widerstand gegen eine unerwünschte Veränderung des Erscheinungsbildes (z. B. Eintrübung der Oberfläche durch Lichteinfall). Die DWT plus 3-Qualität ist durch den Kombischutz für Jahrzehnte sichergestellt.

Auch wenn der Original Roth DWT plus 3 in erster Linie wegen seiner einzigartigen plus-3-Qualitätsmerkmale für höchste Sicherheit und Wohnqualität punktet, wird das Design bedingt durch anderweitige Nutzung der Kellerräume mehr und mehr zu einem Kaufkriterium.

Die neue Polymer-Versiegelung verleiht dem Original Roth DWT plus 3 einen modernen Metallic-Glanz inklusive Antifingerprint-Effekt. Durch das attraktive Design mit Metallic-Glanz braucht sich der Original DWT plus 3 nicht zu verstecken.

Er passt gut zu den modernen Heizkesseln und ist attraktiver Blickfang an jedem Aufstellungsort.

■ NEU: Roth DWT plus 3 fit für morgen

Roth stellt sich den Anforderungen des zukünftigen Einsatzes nachwachsender Rohstoffe für Heizzwecke. Biogene Flüssigkeiten sind ein Naturprodukt und besitzen gegenüber mineralischem Heizöl eine deutlich geringere Lagerstabilität, die besonders durch Licht, Temperatur und Luftaustausch beeinflusst wird.

Der Roth DWT plus 3 eignet sich aufgrund seiner lichtundurchlässigen und diffusionsdichten Außenhülle besonders für die Lagerung von Heizöl mit biogenen Bestandteilen.

Roth bietet neben dem vielfach bewährten Kunststoff-Befüllsystem Füllstar® ein speziell modifiziertes Zubehör Füllstar® biofuels an, welches für die folgenden Heizöle einsetzbar ist:

- Heizöl nach E DIN 51603-6 EL A Bio 5 mit einem maximalen Bioanteil von 5 % in Einzelbehältern und Behältersystemen.
- Heizöl nach E DIN 51603-6 EL A Bio >5 mit einem Bioanteil von mehr als 5 % in Einzelbehältern.
- FAME nach DIN EN 14214 und 14213 in Einzelbehältern.

„Neue Kraft voraus!“, ist der Anspruch und das Bestreben von Roth rundum gerüstet für die zukünftigen Erfordernisse von Alternativbrennstoffen zu sein.

■ Roth DWT plus 3 – seit über 30 Jahren ein idealer Tank für Renovierung und Neubau

- Seine schmale Ausführung und die niedrige Höhe ermöglichen eine optimale Einbringung.
- Eine Abmauerung ist aufgrund seiner doppelwandigen Ausführung überflüssig (Platzersparnis).
- Die Kombination aus modernem Design mit Metallic-Glanz machen den Original Roth DWT plus 3 zum optischen Blickfang. Mit ihm wird der Lagerraum attraktiv für anderweitige Nutzung.

Premiumtank Roth DWT plus 3 mit Oberflächenversiegelung für mehr Sicherheit und dauerhaft schöne Optik.



Roth DWT plus 3

... Metall/Kunststoff - die bewährte Verbundlösung



Lagerstabil bleiben Biofuels im lichtdurchlässigen Roth DWT plus 3



Roth Verankerungssystem für den Einsatz in hochwassergefährdeten Gebieten

■ Der plus 3-Doppelwand-Tank für höchste Sicherheit und Wohnqualität

Der DWT plus 3 ist mittels dem Steel-meltpress-Verfahren von Roth dicht verschlossen. Eine Leckagesonde erlaubt die sicherheitstechnische Überwachung des Tankzwischenraumes. Durch die leckageüberwachte Metalleinkapselung ist der DWT plus 3 rundum echt doppelwandig. Der PE-Innentank und der rundum dicht verschlossene Stahl-Außentank sind im Bereich der Tankstutzen dicht und fest verbunden.

Der TÜV hat die auf dem Steel-meltpress-Verfahren basierende DWT plus 3-Qualität bestätigt. Die einzigartigen DWT plus 3-Qualitätsmerkmale stehen für höchste Sicherheit und Wohnqualität:

- **Feuergeschützt**
Erfolgreich bestandener 90-minütiger Brandtest bei der Materialprüfanstalt, Dortmund aufgrund Stahl-Einkapselung. Daher gewährt der Roth DWT plus 3 eine 3fache Sicherheitszeit gegenüber reinen Kunststofftanks.
- **Lichtundurchlässig und diffusionsdicht**
Nur Stahl garantiert aufgrund seiner Materialeigenschaften absolute Lichtundurchlässigkeit und Diffusionsdichtigkeit und eignet sich daher besonders für die Lagerung von Standardheizölen als auch von Heizölen mit biogenen Anteilen.

• Hochwassergeschützt

Die solide Stahlkonstruktion des Roth DWT plus 3 mit seinem stabilen, rundum dicht geschlossenen Stahl-Außentank gewährleistet einen sicheren Einsatz auch in hochwassergefährdeten Gebieten.

Die plus 3-Qualitätsmerkmale rundet Roth aufgrund der über 30-jährigen Erfahrung mit diesem Tanktyp durch das besondere Roth Gewährleistungspaket 15/15 ab.

Roth bietet für den DWT plus 3 nicht nur 15 Jahre Produktgarantie sondern darüber hinaus als einziger Hersteller 15 Jahre Folgeschadendeckung.

■ Hochwasserschutz

In Verbindung mit dem Roth Verankerungssystem wird der Roth DWT plus 3 mittels 4 Zurrgurten sicher gegen Auftrieb im Boden verankert.

Einfaches Nachrüsten des Verankerungssystems bei bestehender DWT plus 3 Behälteranlage ist möglich. (Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-40.21-364)

Der DWT plus 3 stellt damit eine wirtschaftliche Lösung für den Einsatz in hochwassergefährdeten Gebieten dar, da keine konstruktiven Verstärkungen des Tanks notwendig sind.

Das Zubehör ist für Behälter mit 620 l und 1000 l Nenninhalt in Reihenaufstellung bis maximal 5 Tanks sowie für einfache L-Aufstellung bis 7 Tanks konzipiert.



Roth Heizöl-Energiezentrale

... zeitgemäßes Energiekonzept für wohnnahe Räume



Roth Lagerschrank Heizöl und Installationsschrank



Kompakte Ölheizung in wohnnahen Räumen

■ Roth Heizöl-Energiezentrale

Öllagerung, Ölheizung, Brauchwasserspeicher und sonstige Aggregate werden platzsparend auf nur 1,75 m² in einem Schrank „versteckt“.

Der Roth Lagerschrank Heizöl ist für die Aufnahme eines 1000 Liter DWT plus 3 als „Tank im Schrank“ vorbereitet. Direkt an den Roth Installationsschrank mit Öl-Brennwertgerät und Wärmespeicher angeschlossen, entsteht eine kompakte und attraktive Heizöl-Energiezentrale.

Der Installationsschrank ist zur montagefreundlichen Integration des Wärmereizgeräts und -speichers mit Traversen ausgestattet.

Die Roth Heizöl-Energiezentrale muss nicht mehr in einem separaten Heizölkeller aufgestellt werden. Sie eignet sich besonders zur Aufstellung in wohnnahen Räumen wie z. B. im Hauswirtschafts- oder Hobbyraum. Aufgrund ihres modernen, ansprechenden Designs kann sich die Roth Heizöl-Energiezentrale „sehen lassen“. Dies ist die Voraussetzung für die Aufstellung in wohnnahen Räumen. Kosten- und Platzersparnis ist das Ergebnis. Zusätzlich sind Maßnahmen gegen Geräusch und Geruch getroffen. Jeder Schranktyp ist als Grund- oder Erweiterungsschrank erhältlich. Die modularen Erweiterungsmöglichkeiten gewährleisten hohe Flexibilität.

■ Mit der Heizöl-Energiezentrale bietet Roth ein zeitgemäßes Energiekonzept mit Perspektive

- Der Trend zum Hausbau ohne Keller bzw. zum Fertighausbau schreitet fort.
- Niedrig-Energiehäuser sind obligatorisch.
- Energie- und CO₂-sparende Heiztechniken werden Standard.
- Öl-Brennwerttechnik und schwefelfreies Heizöl setzen sich durch.
- Heizöl bleibt kostengünstige Basisenergie.
- Immer mehr Bauherren entscheiden sich für eine zukunftsweisende bivalente Ölheizung in Verbindung mit Wärmepumpe und/oder Solar.

Roth KWT

... der Qualitätstank in Standard-Ausführung



Roth KWT: 750, 1000 und 1500 l



Roth KWT: Reihenaufstellung 3 x 1000 l

■ Roth KWT

Der Roth KWT ist ein Vollkunststoff-Produkt mit einem Polyethylentank und einer Polyethylen-Wanne.

Der Wannenrand schließt nach innen direkt an den Tank an, sodass funktional eine Tankeinheit entsteht.

Die kompakte Ausführung verleiht dem Roth KWT große Festigkeit ohne Bandagen und Sicken.

Die glatten Wände mit der oberen bandförmigen Auswölbung geben ihm ein unverwechselbares modernes Design.

Der Diffusionsschutz wird bei allen ein- und zweiwandigen Polyethylentanks mittels Materialupgrading erreicht. Bei dem TÜV-geprüften „CoEx-PA-Blend®-Verfahren“ von Roth wird gemäß dem Selar-Verfahren Polyamid-Blend eingelagert. Es entspricht dem Stand der Technik.

Der Roth KWT hat den 30-minütigen Brandtest bei der MPA, Dortmund bestanden.



Wannenrand schließt direkt an den Tank an

Roth DWT plus 3/KWT

... auf einen Blick



Roth DWT plus 3



Roth KWT

Brandschutz	<p>■ DWT plus 3</p> <p>Feuerschutz gemäß 90-minütigem Brandtest bei der MPA, Dortmund. 3fache Sicherheitszeit im Brandfall.</p>	<p>■ KWT</p> <p>Feuerschutz wie bei allen anderen Öltanks gemäß 30-minütigem Standard-Brandtest bei der MPA, Dortmund.</p>
Diffusionsschutz	<p>Dauerhafte Geruchsabsorption aufgrund der rundum dicht verschlossenen Metalleinkapselung. Stahl gewährleistet aufgrund seiner Materialeigenschaften absoluten Diffusionsschutz.</p>	<p>Mittels Materialupgrading wie bei allen Polyethylentanks. Dem Stand der Technik entsprechend wird beim KWT im CoEx-PA-Blend®-Verfahren PA-Blend als Emissionssperrschichten eingelagert.</p>
Lichtundurchlässigkeit	<p>Eignet sich besonders für die Lagerung von Standardheizölen und von Heizölen mit biogenen Anteilen.</p>	<p>Geeignet für die Lagerung von Standardheizölen.</p>
Hochwasserschutz	<p>Durch stabilen rundum dicht geschlossenen Stahl-Außentank und dem Roth Verankerungssystem. Schutz gegenüber Hochwasserdruck und Auftrieb; Einsatz in hochwassergefährdeten Gebieten möglich.</p>	<p>Keine Aufstellung im hochwassergefährdeten Gebieten.</p>
Formgebung & Design	<p>Raumsparend; der Stahlmantel gewährleistet optimale Stabilität. Die geschlossene Ausführung verhindert Eindringen von geruchsbelästigenden Schmutzpartikeln. Moderne Metallic-Glanzausführung inklusive Antifingerprint-Effekt, Schutz gegen Schmutz und Farbeintrübung.</p>	<p>Kompakte, stabile Ausführung. Glatte Seitenwände ohne Bandagen oder Sicken gewährleisten Pflegeleichtigkeit und ansprechendes Produkt-Design.</p>
Korrosionsschutz	<p>Materialschonende Verbördelung, das meltpress-Verfahren und die Vollverzinkung mit hochwertiger Polymer-Versiegelung gewährleisten einen in der Praxis über Jahrzehnte erprobten Dauer-Korrosionsschutz.</p>	<p>Die zweiwandige Polyethylen-Ausführung gewährleistet absoluten und dauerhaften Korrosionsschutz.</p>
Gewicht	<p>Mit 2 Personen problemlos zu tragen und zu montieren.</p>	<p>Leichtes Befördern und einfache Montage aufgrund des geringen Gewichtes.</p>
Produkt-Garantie*	<p>15 Jahre</p>	<p>15 Jahre</p>
Folgeschaden-deckung*	<p>15 Jahre</p>	<p>10 Jahre</p>

* bei einwandigen PE-Tanks: 5 Jahre

Roth Heizöltanks

Gesamtübersicht



■ Roth DWT plus 3 (Doppelwand-Tank)



	Höhe*	Gewicht
620 Liter	1600 mm	65,0 kg
1000 Liter	1600 mm	84,0 kg
1500 Liter	1860 mm	151,0 kg

* **620 und 1000 l:** Höhe Tank auf Fußgestell bis Oberkante Verschraubung! **Mindestmaß** für Einbringung in den Aufstellraum (ohne Fußgestell) = 1500 mm. **Maximalmaß:** Tank auf Fußgestell inklusive Leitungen und Sicherheitsventil = 1810 mm.

* **1500 l:** Höhe Tank auf Fußgestell bis Oberkante Verschraubung! **Mindestmaß** für Ein-

bringung in den Aufstellraum (ohne Fußgestell) = 1770 mm. **Maximalmaß:** Tank auf Fußgestell inklusive Leitungen und Sicherheitsventil = 2070 mm.

Detaillierte Maßangaben und Aufstellvarianten siehe Seite 13



■ Roth KWT (Kunststoffwannen-Tank)



	Höhe*	Gewicht
750 Liter	1660 mm	46,0 kg
1000 Liter	1970 mm	56,0 kg
1500 Liter	1650 mm	83,0 kg

* Höhe bis OK Stutzen.
Für Leitungen, Sicherheitsventil und GWG
210 mm hinzurechnen.

Detaillierte Maßangaben und Aufstellvarianten siehe Seite 15

■ Lagerflüssigkeiten für Roth Heizöltanks:

- Heizöl EL nach DIN 51 603.
- Dieseldieselkraftstoff nach DIN EN 590.
- Heizöl EL A (BIO) nach E DIN 51603-6, mit biogenen Beimengungen von $\leq 5\%*$.

■ In Einzelbehältern zugelassen:

- Schmieröle, Hydrauliköle, Wärmeträgeröle Q, legiert oder unlegiert, nicht brennbar oder der Gefahrklasse A III nach VbF zuzuordnen.
- Heizöl EL A (BIO) nach E DIN 51603-6, mit biogenen Beimengungen von $> = 5\%*$.
- Biodiesel (FAME) nach DIN EN 14214. und DIN EN 14213

- Schmieröle, Hydrauliköle, Wärmeträgeröle Q gebraucht, Flammpunkt über 55 °C; Herkunft und Flammpunkt müssen vom Betreiber nachgewiesen werden können. Bei der Lagerung dieser Stoffe in einem DWT plus 3 ist die serienmäßige Leckagesonde (optische Anzeige) durch ein optisch **und** akustisch meldendes Leckagewarngerät zu ersetzen, ebenso für die anderen Stoffe bei Aufstellung in Schutzgebieten (nur in einigen Bundesländern).
- Pflanzenöle wie Baumwollsaat, Oliven-, Raps-, Rizinus- oder Weizenkeimöl in jeder Konzentration.

■ In Roth KWT außerdem zugelassen:

- Ethylenglykol (CH₂OH) als Frostschutzmittel.
- Fotochemikalien, handelsüblich in Gebrauchskonzentration (neue und gebrauchte) mit einer Dichte von max. 1,15 g/cm³.
- Ammoniakwasser (-Lösung) NH₄OH, bis zu gesättigter Lösung.

Auch im Sortiment: Roth Compact-Tanks einwandig 750, 1000, 1600 und 2200 Liter sowie Roth Batterie-Tanks einwandig 1500 und 2000 Liter.

* Spezielles Zubehör für Biofuels siehe Seite 10

Roth Füllstar®

... im Handumdrehen sicher montiert



Grundeinheit G für DWT 620/1000 I und KWT 750/1000 I

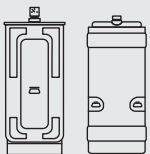


Erweiterung Block B für DWT 620/1000 I und KWT 750/1000 I



■ Füllstar®-System für

Roth DWT plus 3 620/1000/1500 I*
Roth KWT 750/1000/1500 I*



Auch in Zeiten des technischen Fortschritts können wir unsere Hände sinnvoll einsetzen. Hände sind ein zuverlässiges Werkzeug, auf das Verlass ist. Für dieses Werkzeug haben wir ein neues Füllsystem für unsere Roth Heizöltanks entwickelt: den Roth Füllstar®. Zur Installation der wenigen Teile wird außer den Händen kein Werkzeug benötigt. Die Füllstar®-Leitung lässt sich schnell zusammenstecken und mit den werkseitig vormon-

tierten Überwurfmuttern sicher festdrehen. Das hochwertige Kunststoffmaterial (PE-HD) garantiert zuverlässig langlebige Sicherheit. Präzise Einspritzdüsen sorgen für die gleichmäßige Befüllung der Tanks. Durch den Roth Füllstar® werden die ohnehin schon kurzen Montagezeiten der Roth Heizöltanks noch einmal wesentlich reduziert.

■ Befüllung in Blockaufstellung für

Roth DWT plus 3 620/1000 I
biofuels



Erweiterung Block B für DWT 620/1000 I biofuels



■ Befüllsystem für Heizöl mit biogenen Bestandteilen ≤ 5 %.

Roth DWT plus 3 620/1000/1500 I*

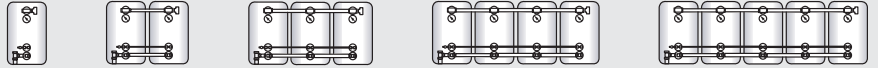


Für die (Reihen-)/Block- und Winkelaufstellung der Roth DWT plus 3 620 und 1000 I wurde das Leitungssystem mit einem Düsendurchmesser von 6 mm und das Schnellfüllsystem (mit Düse 12 mm) für Reihenaufstellung des DWT plus 3 620/1000/1500 I modifiziert auf den Einsatz von Heizölen mit biogenen Bestandteilen.

Hochwertige Werkstoffe garantieren Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer gegenüber den häufigsten biogenen Brennstoffen der Zukunft.

* Entnahmesystem wird als Einstrangsystem nicht kommunizierend geliefert.

Erweiterung Reihe R für DWT 620/1000 l und KWT 750/1000 l



Erweiterung Winkel L für DWT 620/1000 l und KWT 1500 l



Grundeinheit GR für DWT 620/1000/1500 l und KWT 1500 l



Erweiterung RR für DWT 620/1000/1500 l und KWT 1500 l



Zuverlässige Befüllung in Blockaufstellung für

Roth KWT 750/1000 l
Roth DWT plus 3 620/1000 l

Zuverlässiges Schnellfüllsystem in Reihenaufstellung für

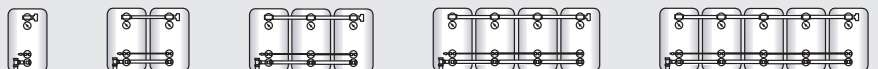
Roth DWT plus 3 620/1000/1500 l
Roth KWT 1500 l

Roth DWT plus 3 620/1000/1500 l sind für die Reihenaufstellung bis zu 5 Tanks zugelassen. Hier bietet sich das Roth Füllstar®-Reihen-Zubehör mit einem Düsendurchmesser von 12 mm an. Die Füllzeiten werden so wesentlich reduziert.

Schnellfüllsystem für

Roth DWT plus 3 620/1500/1000 l biofuels

Erweiterung Reihe R für DWT 620/1000 l biofuels



Erweiterung Winkel L für DWT 620/1000 l biofuels



Grundeinheit G für DWT 620/1000/1500 l biofuels



Erweiterung RR für DWT 620/1000/1500 l biofuels

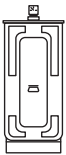


Roth DWT plus 3

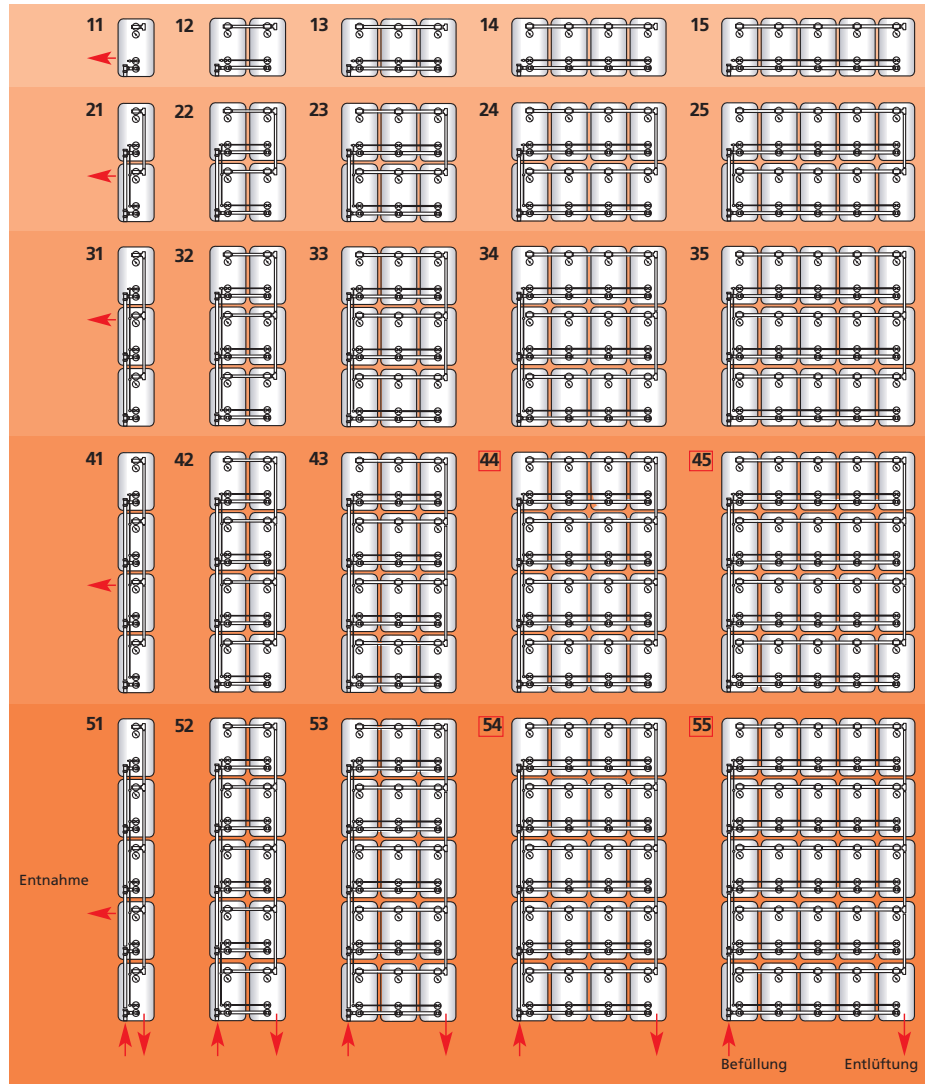
... Reihen- und Blockaufstellung

■ Roth DWT plus 3

620
1000
1500 Liter



Die Belegung der Tankstutzen kann bei Bedarf den Bedingungen angepasst werden.



■ Aufstellvorschriften DWT plus 3, KWT

Bei Roth DWT plus 3 und Roth KWT gelten für die Aufstellvarianten 11-15 und nur bei DWT Aufstellvariante 21, 31, 41, und 51 neue reduzierte Wandabstandsregelungen:

Für die Aufstellung des Roth DWT plus 3 und Roth KWT in Reihe mit bis zu 5 Behältern gilt ein Mindestabstand von 50 mm an drei Seiten und an einer Längsseite ein Mindestabstand von 400 mm.

Bei allen übrigen Aufstellvarianten gilt:

Tanks/Tankbatterien müssen mindestens an einer Stirnseite und an der angrenzenden Längsseite einen Wandabstand von 400 mm (Begehrbarkeit) und an den beiden anderen Seiten von jeweils

50 mm haben (Einschbarkeit der Zwischenräume), sofern bei einer Aufstellungsanordnung im Block nicht mehr als drei Tankreihen entweder stirn- oder längsseitig nebeneinander stehen.

Bei mehr als drei Tankreihen sind an einer Stirnseite sowie an zwei Längsseiten jeweils 400 mm einzuhalten (betrifft Aufstellvarianten 44, 45, 54 und 55). Abstand zur übrigen Wand: mindestens 50 mm.

Die angegebenen Raummaße in der Tabelle für DWTs sind entsprechend ausgelegt.

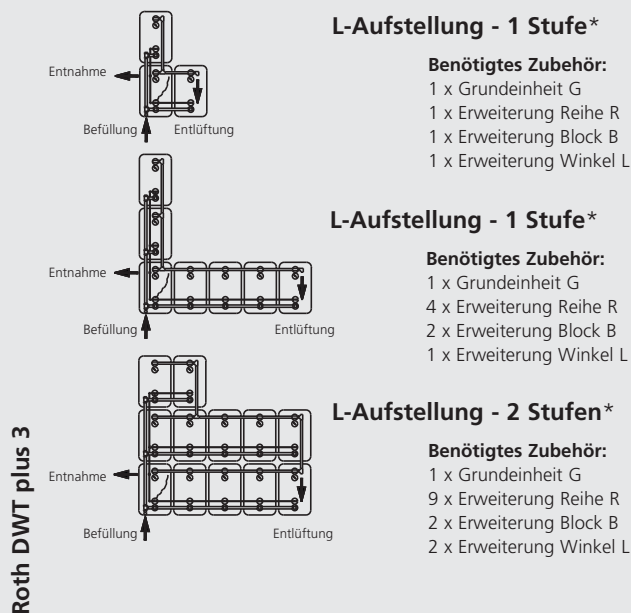
Aufstell- variante	Nenninhalt in l			Blockabmessungen Länge x Breite in mm			Raumabmessungen Länge x Breite in mm/mind.			Zubehör*
	620 l	1000 l	1500 l	620 l	1000 l	1500 l	620 l	1000 l	1500 l	
11	620	1000	1500	740 x 700	1100 x 700	1630 x 760	1190 x 800 (840 x 1150)	1550 x 800 (1200 x 1150)	2080 x 860 (1730 x 1210)	1 G
12	1240	2000	3000	740 x 1480	1100 x 1480	1630 x 1540	1190 x 1580	1550 x 1580	2080 x 1640	1 G, 1 R
13	1860	3000	4500	740 x 2260	1100 x 2260	1630 x 2320	1190 x 2360	1550 x 2360	2080 x 2420	1 G, 2 R
14	2480	4000	6000	740 x 3040	1100 x 3040	1630 x 3100	1190 x 3140	1550 x 3140	2080 x 3200	1 G, 3 R
15	3100	5000	7500	740 x 3820	1100 x 3820	1630 x 3880	1190 x 3920	1550 x 3920	2080 x 3980	1 G, 4 R
21	1240	2000		1520 x 700	2250 x 700		1620 x 1150	2350 x 1150		1 G, 1 B
22	2480	4000		1520 x 1480	2250 x 1480		1970 x 1930	2700 x 1930		1 G, 2 R, 1 B
23	3720	6000		1520 x 2260	2250 x 2260		1970 x 2710	2700 x 2710		1 G, 4 R, 1 B
24	4960	8000		1520 x 3040	2250 x 3040		1970 x 3490	2700 x 3490		1 G, 6 R, 1 B
25	6200	10000		1520 x 3820	2250 x 3820		1970 x 4270	2700 x 4270		1 G, 8 R, 1 B
31	1860	3000		2300 x 700	3400 x 700		2400 x 1150	3500 x 1150		1 G, 2 B
32	3720	6000		2300 x 1480	3400 x 1480		2750 x 1930	3850 x 1930		1 G, 3 R, 2 B
33	5580	9000		2300 x 2260	3400 x 2260		2750 x 2710	3850 x 2710		1 G, 6 R, 2 B
34	7440	12000		2300 x 3040	3400 x 3040		2750 x 3490	3850 x 3840		1 G, 9 R, 2 B
35	9300	15000		2300 x 3820	3400 x 3820		2750 x 4270	3850 x 4620		1 G, 12 R, 2 B
41	2480	4000		3128 x 700	4550 x 700		3128 x 1150	4650 x 1150		1 G, 3 B
42	4960	8000		3128 x 1480	4550 x 1480		3530 x 1930	5000 x 1930		1 G, 4 R, 3 B
43	7440	12000		3128 x 2260	4550 x 2260		3530 x 2710	5000 x 2710		1 G, 8 R, 3 B
44	9920	16000		3128 x 3040	4550 x 3040		3530 x 3840	5000 x 3840		1 G, 12 R, 3 B
45	12400	20000		3128 x 3820	4550 x 3820		3880 x 4270	5000 x 4620		1 G, 16 R, 3 B
51	3100	5000		3860 x 700	5700 x 700		3960 x 1150	5800 x 1150		1 G, 4 B
52	6200	10000		3860 x 1480	5700 x 1480		4310 x 1930	6150 x 1930		1 G, 5 R, 4 B
53	9300	15000		3860 x 2260	5700 x 2260		4310 x 2710	6150 x 2710		1 G, 10 R, 4 B
54	12400	20000		3860 x 3040	5700 x 3040		4310 x 3840	6150 x 3840		1 G, 15 R, 4 B
55	15500	25000		3860 x 3820	5700 x 3820		4310 x 4620	6150 x 4620		1 G, 20 R, 4 B

*G = Grundeinheit, R = Erweiterung Reihe, B = Erweiterung Block. Für jede L-förmige Abstufung bei der Aufstellung wird je 1 Erweiterung Winkel L benötigt. Technische Änderungen vorbehalten.

Roth Heizöltanks werden gemäß der Montageanleitung aufgestellt. Bei mehrreihiger Aufstellung muss der Abstand vom Tankoberboden zur Decke mindestens 600 mm betragen. Bei zweireihiger Aufstellung entfällt diese Forderung, wenn an beiden Tank-Längsseiten und einer Stirnseite ein Wandabstand von 400 mm vorhanden ist.

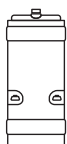
Der Deckenabstand dient der Begehung zur Montage. Für einreihige Aufstellung besteht keine Vorschrift für den Deckenabstand; doch sollte für den Grenzwertgeber und die Leitungsmontage genügend Platz vorhanden sein (mindestens 210 mm ab Stützenoberkante).

(Varianten L-Aufstellung DWT plus 3, siehe auch Informationen Seite 14).



■ Roth KWT

750
1000
1500 Liter



■ Die Vorzüge des L-Aufstellungs-systems

Bei schwierigen und ausgefallenen Raumsituationen können Roth Heizöltanks L-förmig aufgestellt werden (DWT plus 3 bis zu 3 Reihen). Mit dem entsprechenden Zubehörpaket – Erweiterung Winkel L – ist dies schnell und sicher möglich.

Die Ermittlung der Anzahl der Zubehörbeutel sowie die Montage von Befüllung und Entnahme erfolgt wie bei jeder Blockaufstellung.

Eine L-förmige Grundaufstellung von Roth DWT plus 3 betrifft beim Zubehör ausschließlich das Entlüftungssystem. Voraussetzung ist, dass die Befüllung in das T-Verteilerrohr und von dort in die Reihen-Füllrohre vom ersten Tank der kürzesten Reihe des L-Verbundes her erfolgt.

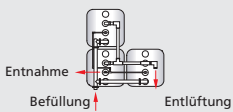
Die Anzahl der Behälter in den hinteren Reihen darf nicht größer sein als in den vorderen. Weiterhin gilt die Wand- und Deckenabstandsregel der Blockaufstellung.

Bei Roth KWT betrifft eine L-förmige Grundaufstellung beim Zubehör ebenfalls ausschließlich das Entlüftungssystem. Voraussetzung hier ist, dass die Befüllung in das T-Verteilerrohr und von dort in die Reihen-Füllrohre vom ersten Tank der längsten Reihe des L-Verbundes her erfolgt. Die Anzahl der Behälter in den hinteren Reihen darf ebenfalls nicht größer sein als in den vorderen. Weiterhin gilt die Wand- und Deckenabstandsregel der Blockaufstellung.

Gesonderte Maßangabe für Aufstellvarianten 44, 45, 54 und 55; siehe Seite 12.

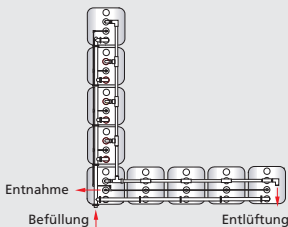
*G = Grundeinheit, R = Erweiterung Reihe, B = Erweiterung Block. Für jede L-förmige Abstufung bei der Aufstellung wird je 1 Erweiterung Winkel L benötigt. Technische Änderungen vorbehalten.

Aufstell- variante	Nenninhalt in l			Blockabmessungen (Länge x Breite in mm)			Raumabmessungen (Länge x Breite in mm/mind.)			Zubehör*
	750 l	1000 l	1500 l	750 l	1000 l	1500 l	750 l	1000 l	1500 l	
11	750	1000	1500	760 x 760	820 x 820	1660 x 760	1260 x 960	1320 x 1020	2160 x 960 (1860 x 1260)	1 G
12	1500	2000	3000	760 x 1600	820 x 1740	1660 x 1600	1260 x 1750	1320 x 1940	2160 x 1800	1 G, 1 R
13	2250	3000	4500	760 x 2440	820 x 2660	1660 x 2440	1260 x 2640	1320 x 2860	2160 x 2640	1 G, 2 R
14	3000	4000	6000	760 x 3280	820 x 3580	1660 x 3280	1260 x 3480	1320 x 3780	2160 x 3480	1 G, 3 R
15	3750	5000	7500	760 x 4120	820 x 4500	1660 x 4120	1260 x 4320	1320 x 4700	2160 x 4320	1 G, 4 R
22	3000	4000		1600 x 1600	1740 x 1740		2100 x 2100	2240 x 2240		1 G, 2 R, 1 B
23	4500	6000		1600 x 2440	1740 x 2660		2100 x 2940	2240 x 3160		1 G, 4 R, 1 B
24	6000	8000		1600 x 3280	1740 x 3580		2100 x 3780	2240 x 4080		1 G, 6 R, 1 B
25	7500	10000		1600 x 4120	1740 x 4500		2100 x 4620	2240 x 5000		1 G, 8 R, 1 B
32	4500	6000		2440 x 1600	2660 x 1740		2940 x 2100	3160 x 2240		1 G, 3 R, 2 B
33	6750	9000		2440 x 2440	2660 x 2660		2940 x 2940	3160 x 3160		1 G, 6 R, 2 B
34	9000	12000		2440 x 3280	2660 x 3580		2940 x 3780	3160 x 4080		1 G, 9 R, 2 B
35	11250	15000		2440 x 4120	2660 x 4500		2940 x 4620	3160 x 5000		1 G, 12 R, 2 B
42	6000	8000		3280 x 1600	3580 x 1740		3780 x 2100	4080 x 2240		1 G, 4 R, 3 B
43	9000	12000		3280 x 2440	3580 x 2660		3780 x 2940	4080 x 3160		1 G, 8 R, 3 B
44	12000	16000		3280 x 3280	3580 x 3580		3780 x 4080	4080 x 4380		1 G, 12 R, 3 B
45	15000	20000		3280 x 4120	3580 x 4500		3780 x 4920	4080 x 5300		1 G, 16 R, 3 B
52	7500	10000		4120 x 1600	4500 x 1740		4620 x 2100	5000 x 2240		1 G, 5 R, 4 B
53	11250	15000		4120 x 2440	4500 x 2660		4620 x 2940	5000 x 3160		1 G, 10 R, 4 B
54	15000	20000		4120 x 3280	4500 x 3580		4620 x 4080	5000 x 4380		1 G, 15 R, 4 B
55	18750	25000		4120 x 4120	4500 x 4500		4620 x 4920	5000 x 5300		1 G, 20 R, 4 B



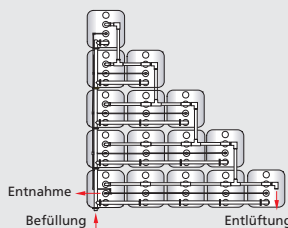
L-Aufstellung - 1 Stufe*

- Benötigtes Zubehör:**
- 1 x Grundeinheit G
 - 1 x Erweiterung Reihe R
 - 1 x Erweiterung Block B
 - 1 x Erweiterung Winkel L



L-Aufstellung - 1 Stufe*

- Benötigtes Zubehör:**
- 1 x Grundeinheit G
 - 4 x Erweiterung Reihe R
 - 4 x Erweiterung Block B
 - 1 x Erweiterung Winkel L



L-Aufstellung - 4 Stufen*

- Benötigtes Zubehör:**
- 1 x Grundeinheit G
 - 10 x Erweiterung Reihe R
 - 4 x Erweiterung Block B
 - 4 x Erweiterung Winkel L

Zur sicheren Einhaltung der vorgegebenen Maße bei Roth KWT empfehlen wir Wandabstände von 400 mm und 100 mm; dies ist in die entsprechende Tabelle für die Raumabmessungen eingerechnet.

* Die Anzahl der notwendigen Erweiterungspakete Winkel L ergibt sich durch Abzählen der Stufen bei der geplanten Aufstellung.

Roth Kunststoff- und Gebäudetechnik

... international



Ideen und Leistungen mit Mehrwert für den Kunden

Roth Werke, Dautphetal, Deutschland

Belgien, Bertem • China, Shanghai • Dänemark, Frederikssund • Finnland, Parainen • Frankreich, Lagny sur Marne • Griechenland, Athen • Großbritannien, Taunton • Italien, Castelverde
Kanada, Beloeil, QC • Lettland, Riga • Niederlande, Delft • Norwegen, Baerum • Österreich, Krams • Nord-Irland, Carrickmore • Polen, Zielona Góra • Rumänien, Timisoara • Russland, Moskau
Schweden, Malmö • Schweiz, Kreuzlingen, Stansstad • Serbien, Beograd • Slowakei, Kosice • Spanien, Tudela • Slowenien, Ljubljana • Tschechische Republik, Brno • Ungarn, Budapest
USA, Syracuse und Watertown, NY

■ Innovationsleistung:

- Frühzeitiges Erkennen von Markterfordernissen zur Formulierung neuer Produkt-, System- und Dienstleistungskonzepte
- Eigene Materialforschung und -entwicklung mit dem Ziel, dem Markt qualitativ hochwertige sowie technisch ausgereifte Produkte zur Verfügung zu stellen
- Eigenes Engineering zur Entwicklung von Produkt- und Verfahrenstechniken
- Konsequente Weiterentwicklung bestehender Produktprogramme in enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden

■ Produktleistung:

- Montagefreundliche, komplette Produktsystemangebote
- Herstellerkompetenz für das komplette Produktprogramm im Firmenverbund der Roth Industries
- Alle Produkte und Produktsysteme sind DIN EN ISO 9001:2000 gefertigt, geprüft und entsprechen den für sie relevanten Normen und Zulassungsprüfungen

■ Serviceleistung:

- Flächendeckender, qualifizierter Außendienst für flexible, schnelle Beratung in technischen und kaufmännischen Fragen vor Ort
- Hotline und Projektierungsservice
- Permanente Durchführung von Werkenschulungen, Planungs- und Produktseminaren
- Europaweite schnelle Verfügbarkeit aller Produktprogramme unter der Marke Roth
- Umfangreiche Garantieleistungen und Nachhaftungsvereinbarungen für alle Produkte und Produktsysteme

Roth

ROTH WERKE GMBH
Am Seerain 2 • 35232 Dautphetal
Telefon 0 64 66/9 22-0 • Telefax 0 64 66/9 22-1 00
Hotline 0 64 66/9 22-2 60
E-Mail service@roth-werke.de • www.roth-werke.de

